

神さま

自分

他者

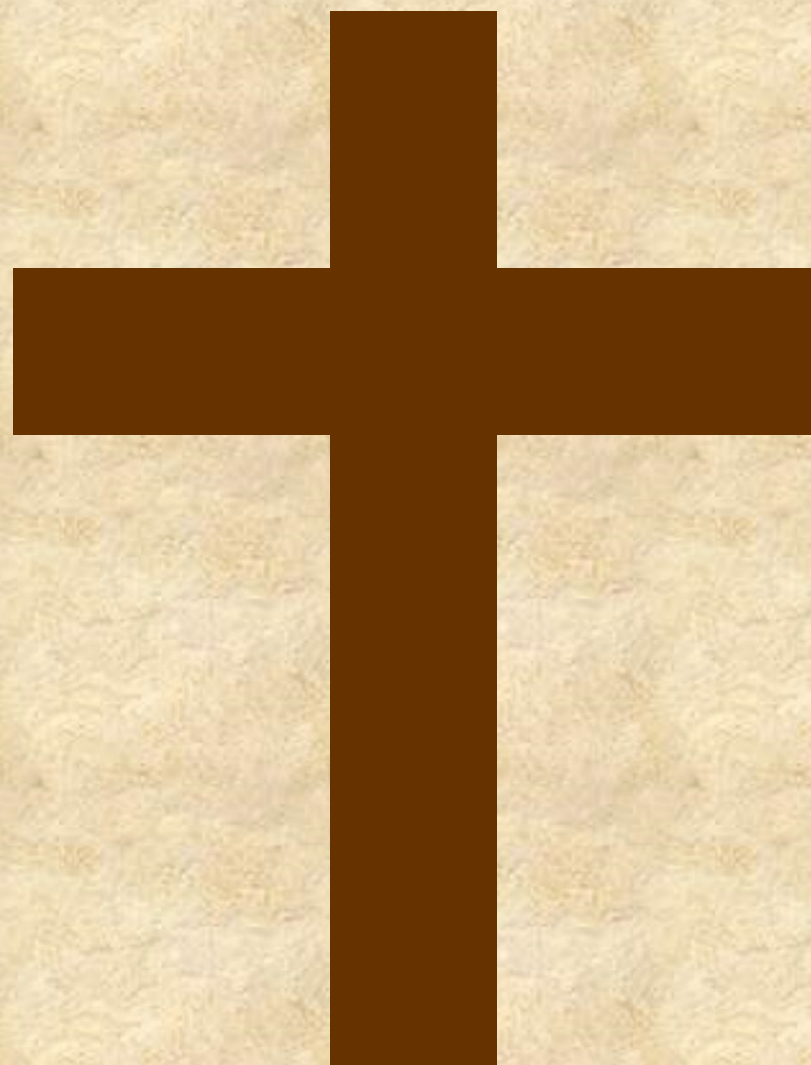
自分

**God**

**Me**

**Others**

**Me**



「交わり」・・・人間関係について

①「交わりの**前提**」について

②「交わりの**心得**」について

③「**隣人愛**」について

**“fellowship” . . . about those  
human relationships**

**① ‘The **foundation** of fellowship’**

**② ‘The **heart** of fellowship’**

**③ ‘**love of our neighbor**’**



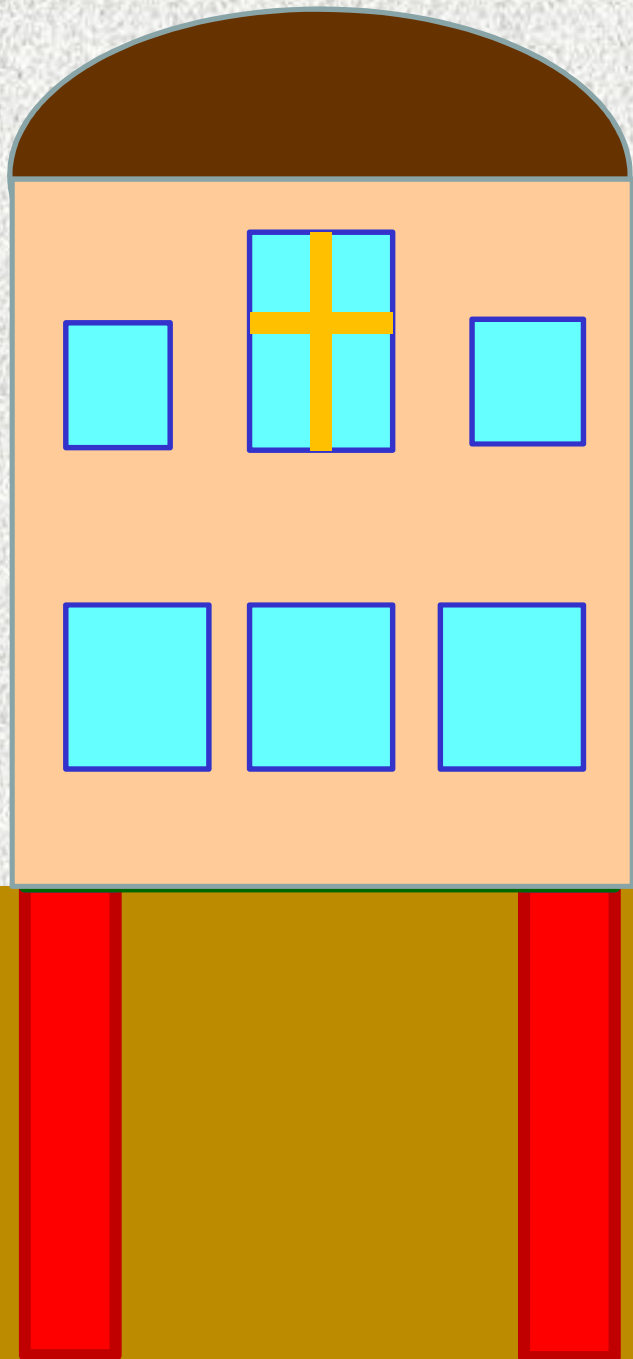
聖書66巻を一言で要約すると

「神を愛し、人を愛せよ」

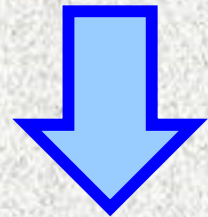
**In summarizing all 66 books  
of the Bible**

**‘Love God,  
and love others.’**

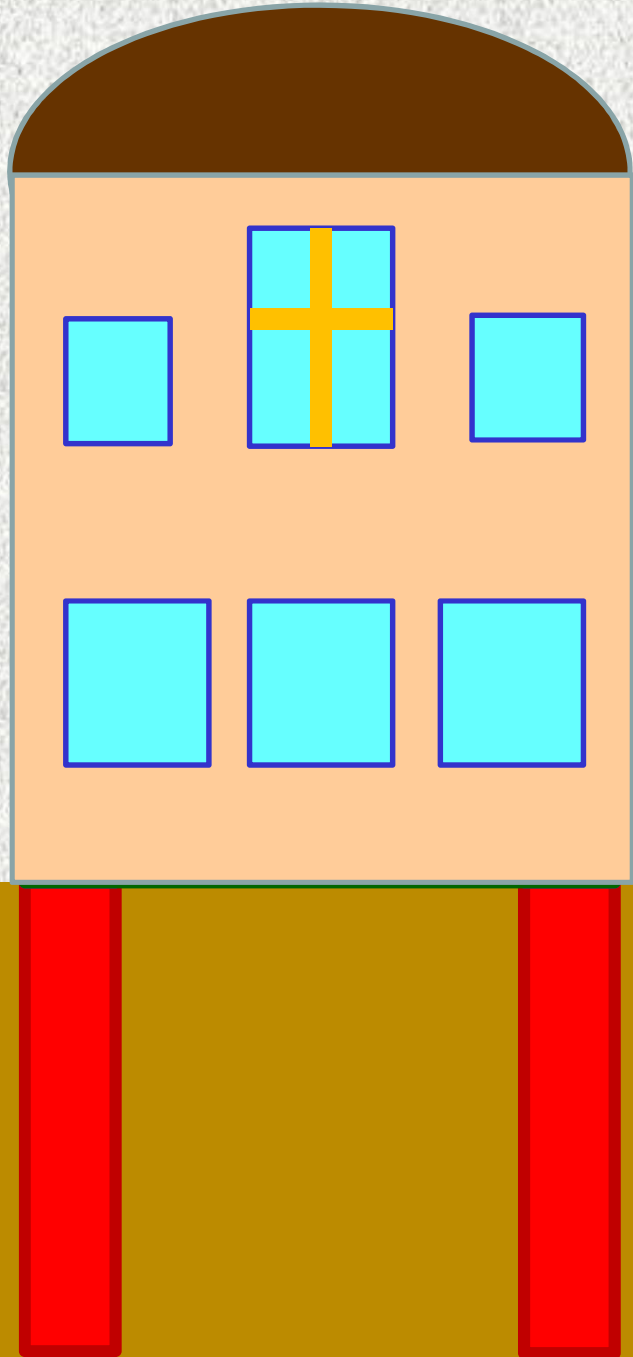




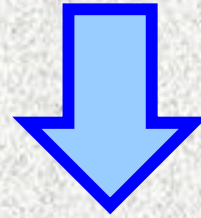
私たちにとっての縦軸



「神さまと自分」との  
一対一の関係



**Our foundation is**



**fellowship with God**



交わりの心得

**‘the heart of fellowship’**

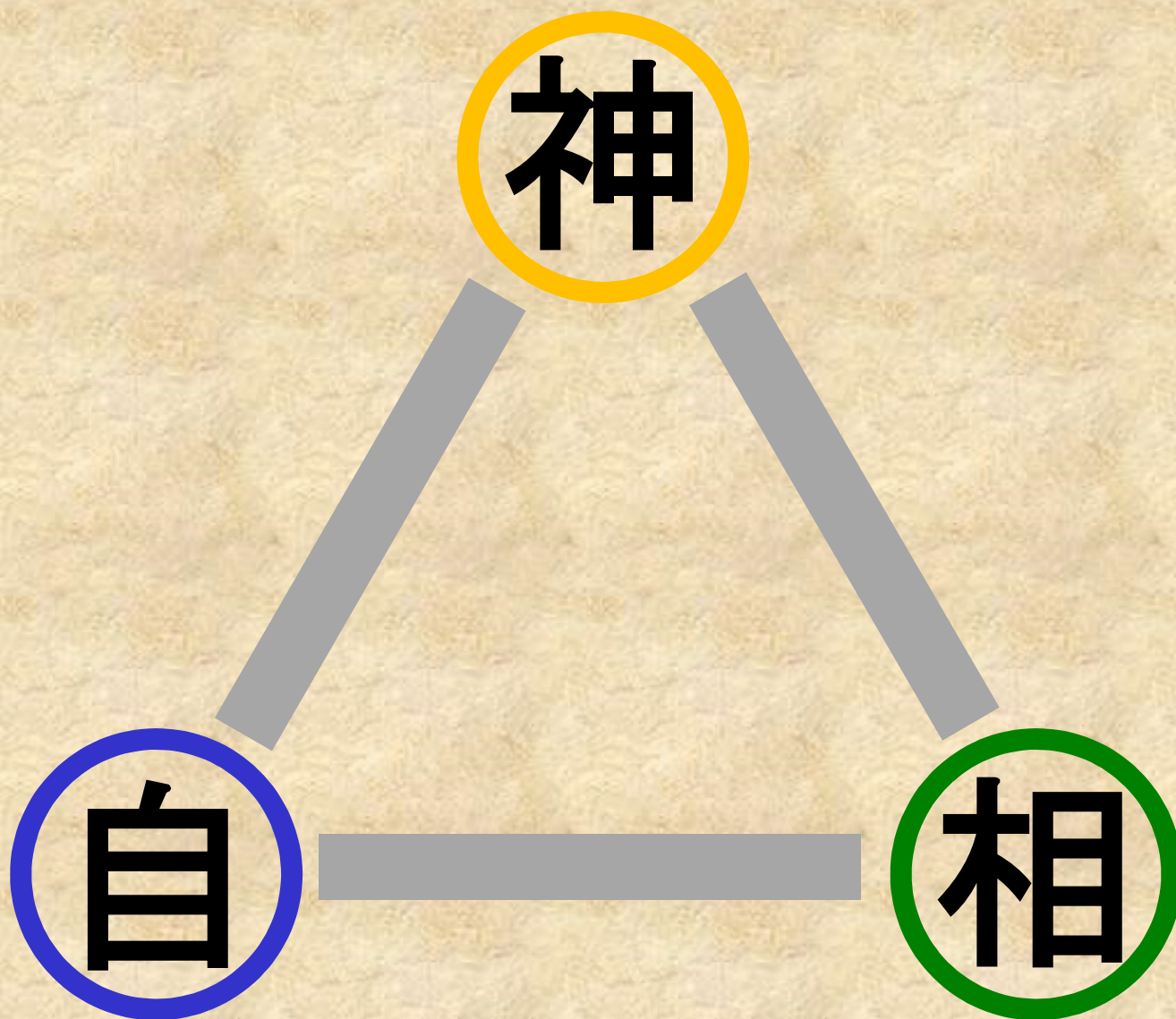
①「**神さまの目で**自分を、  
そして相手を見る」

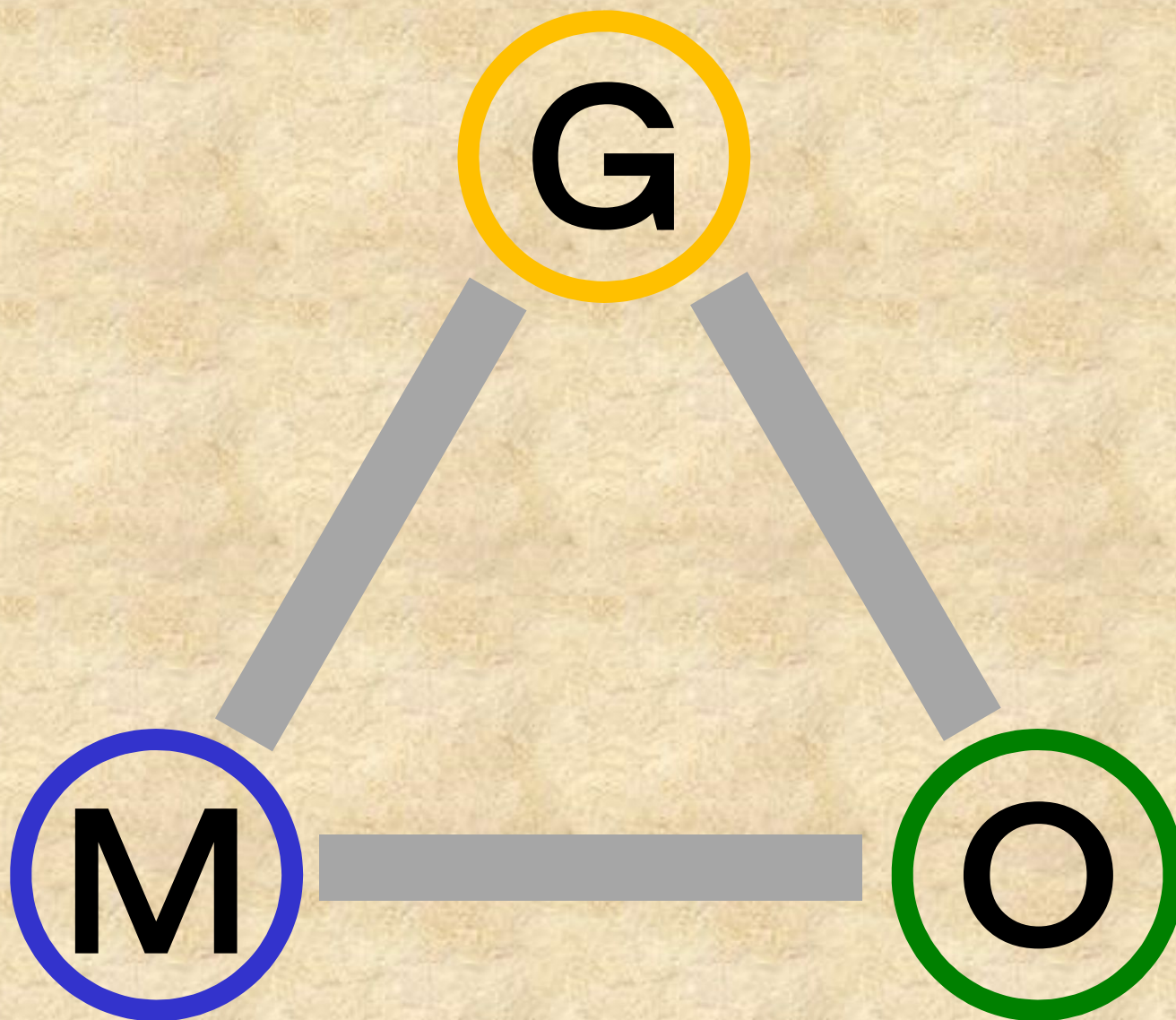
「神様を中心とした関係は  
祝福されます。  
しかし、神様を中心としない関係は  
祝福されません。」

# **① LOOKING AT ONE'S SELF AND OTHERS THROUGH THE EYES OF GOD.**

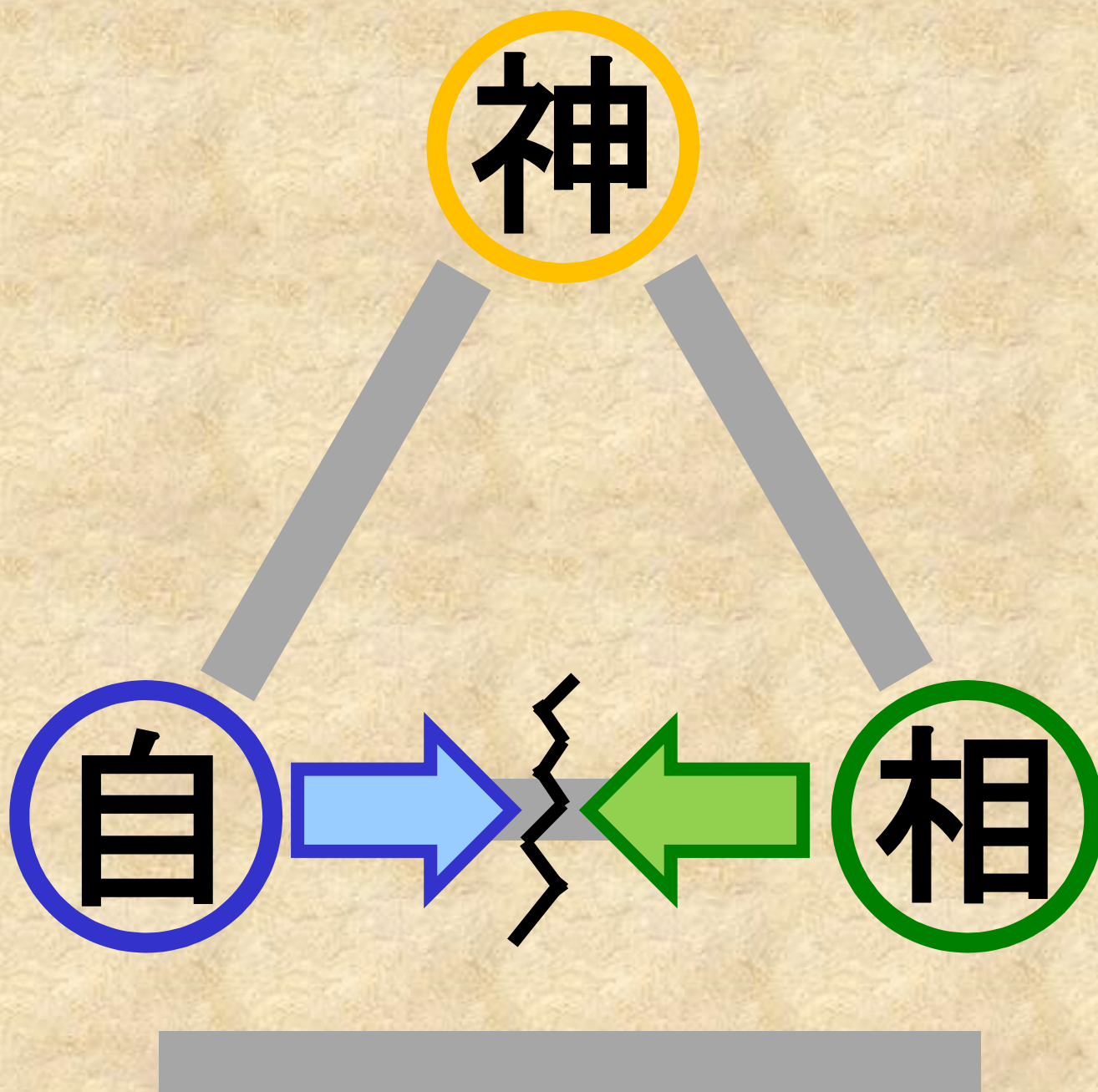
**“A relationship with God at its core is a blessed relationship. But a relationship that does not put God at the center is not blessed.”**



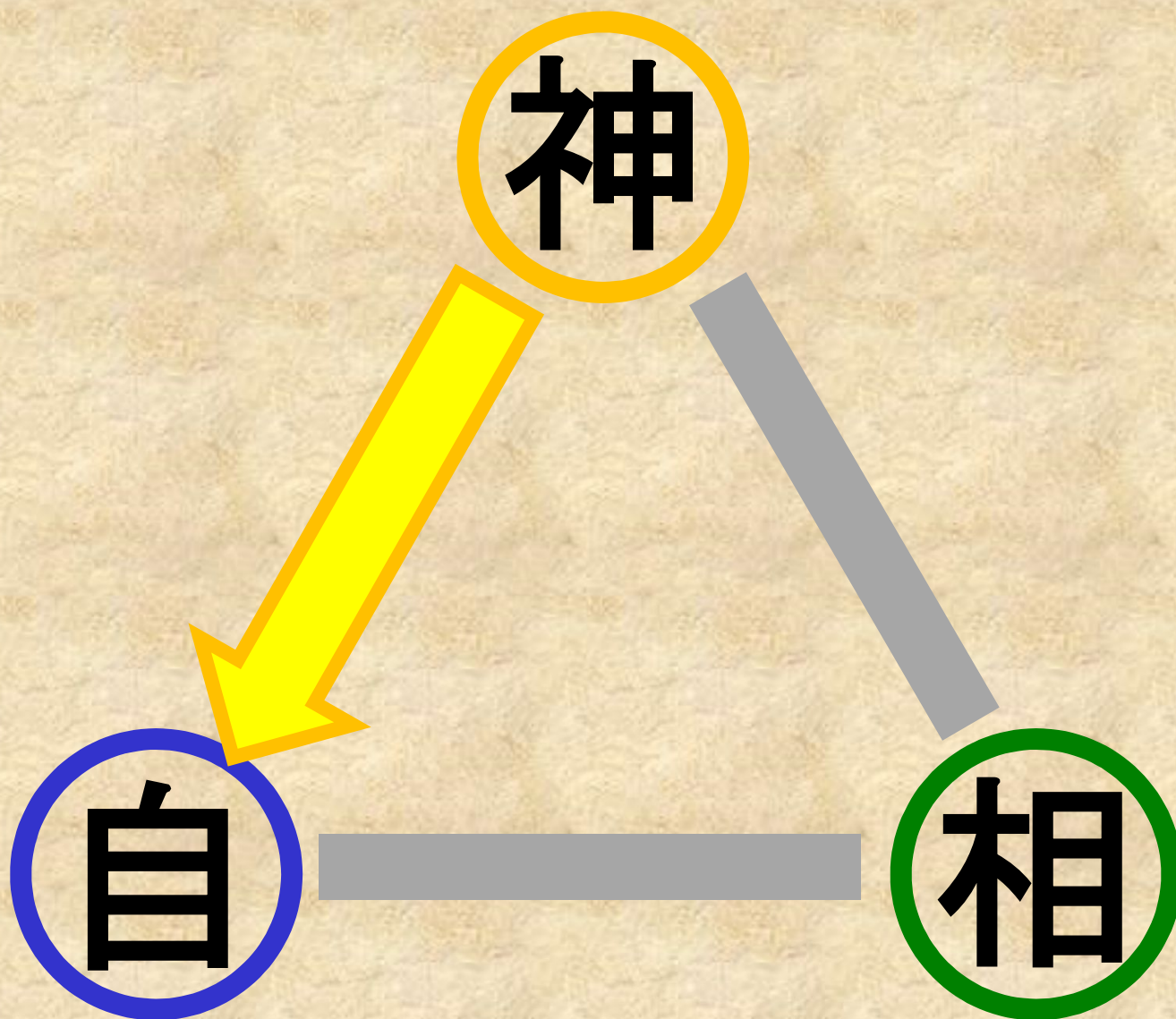


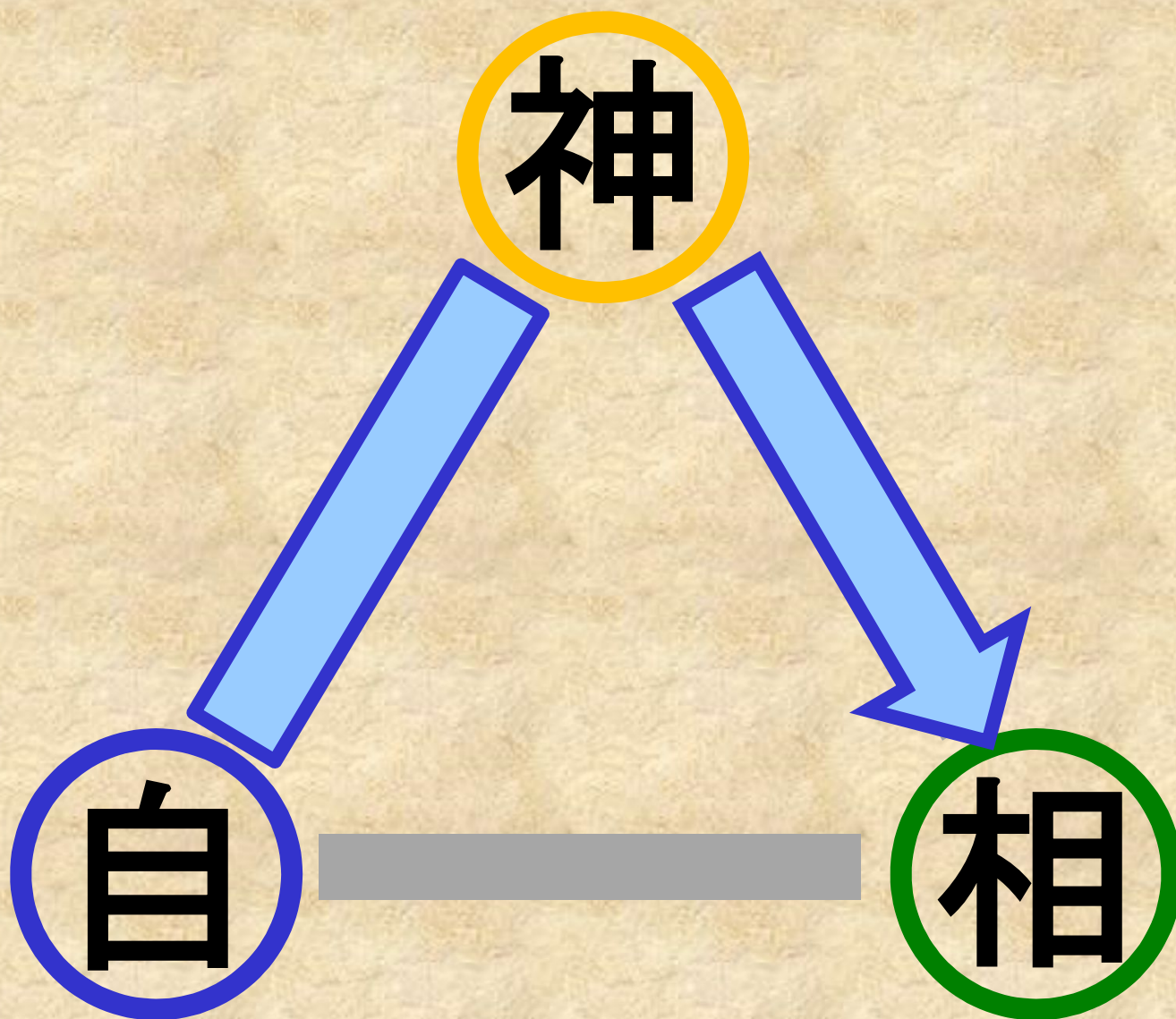




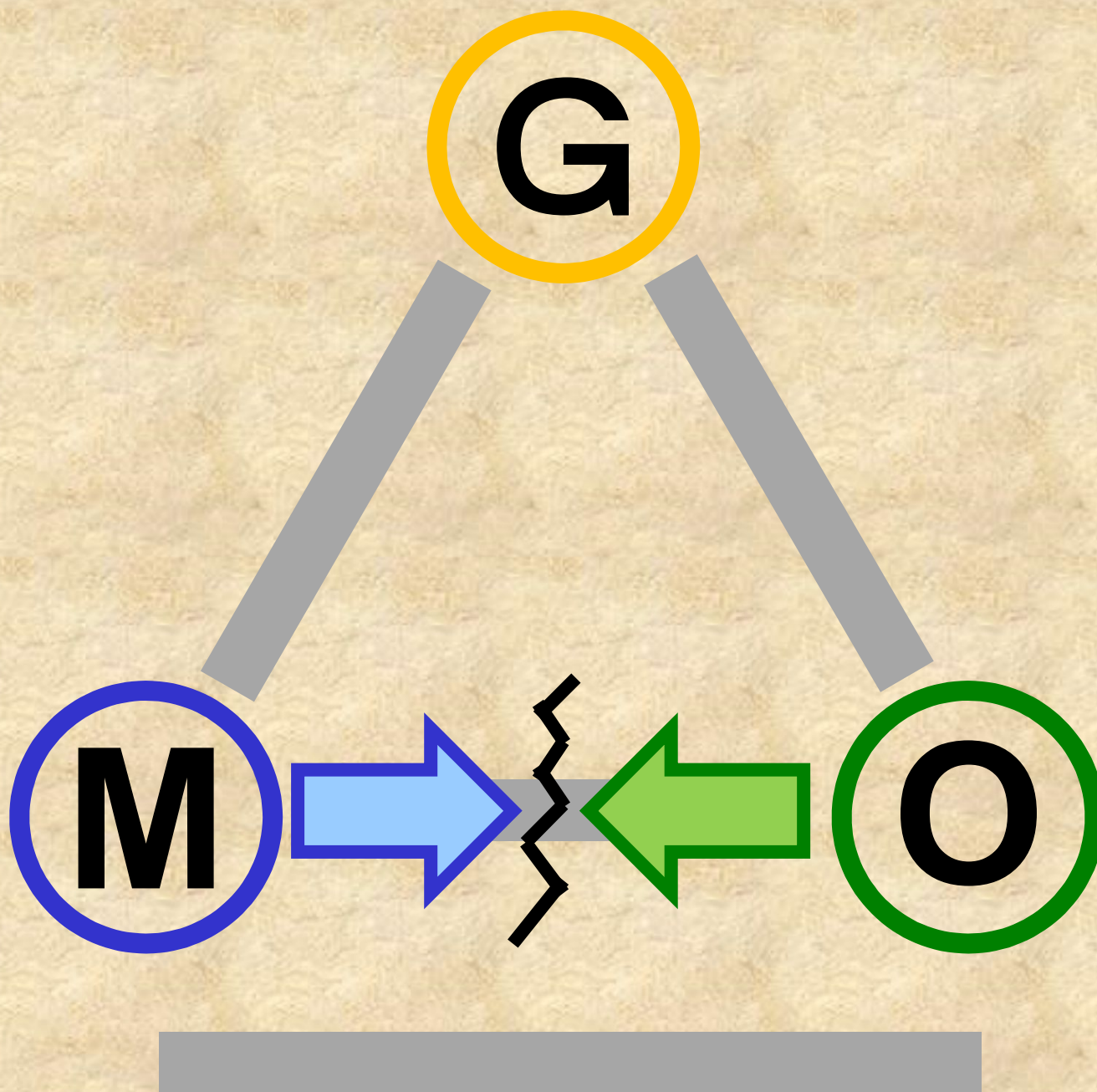




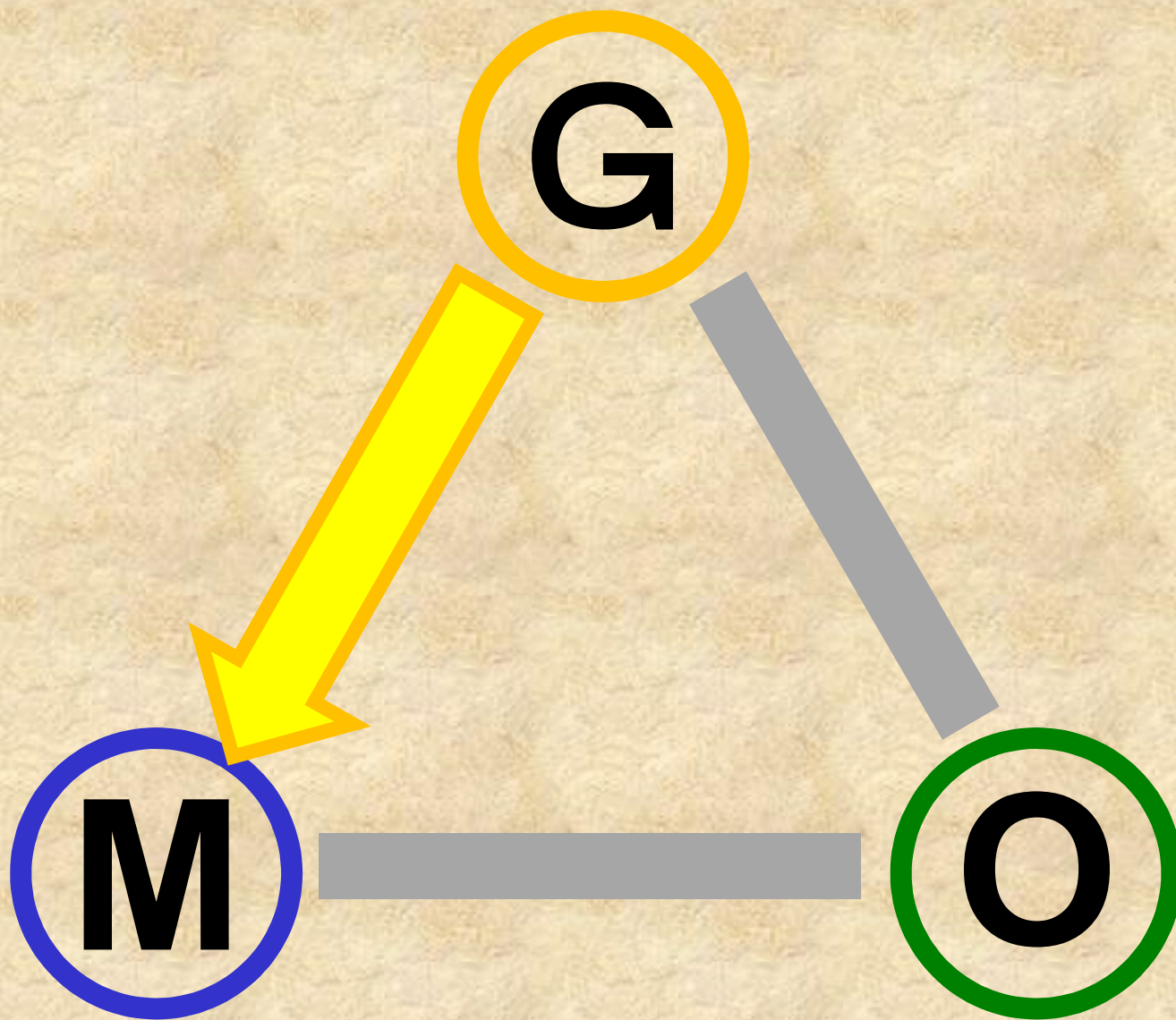


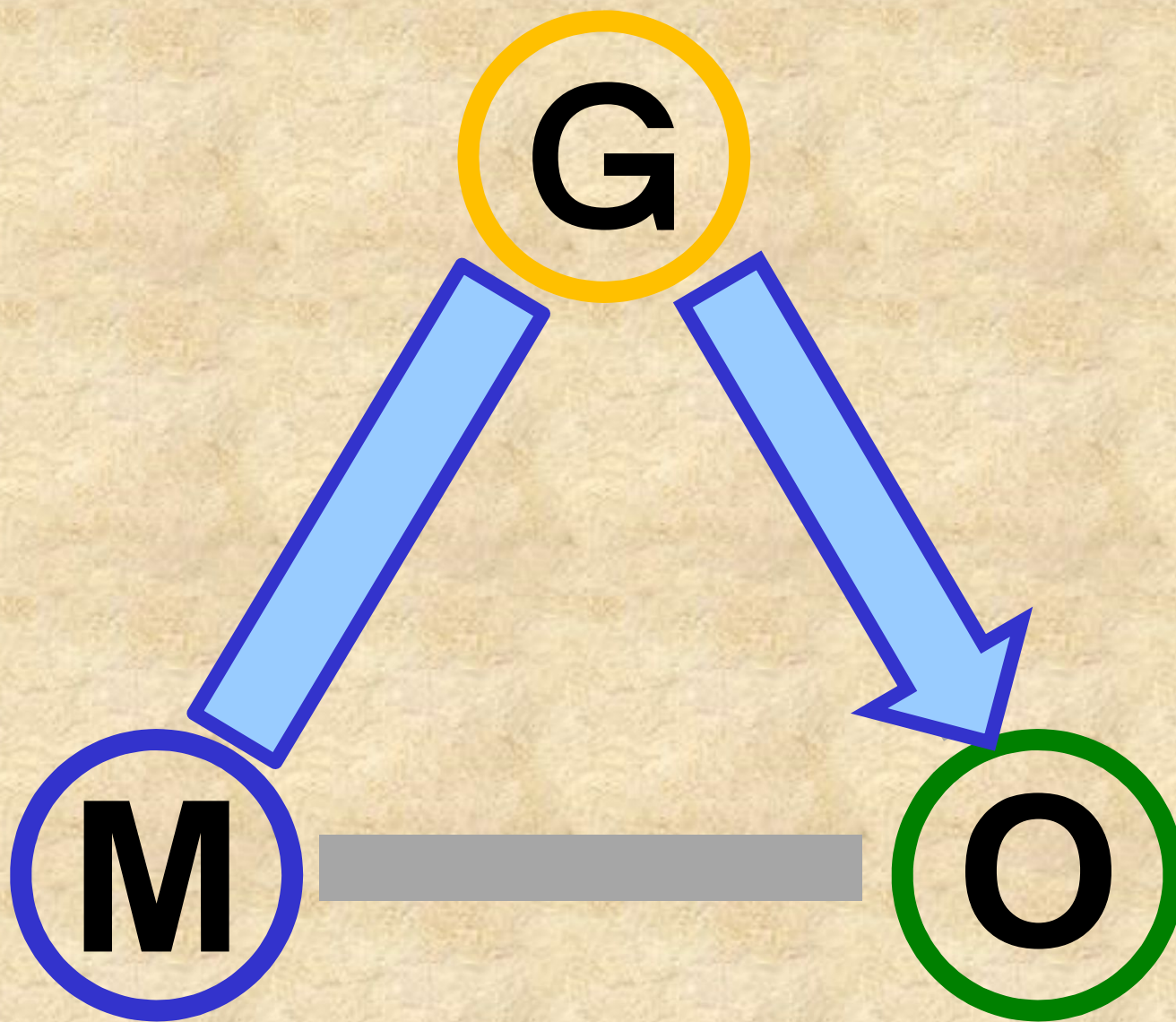




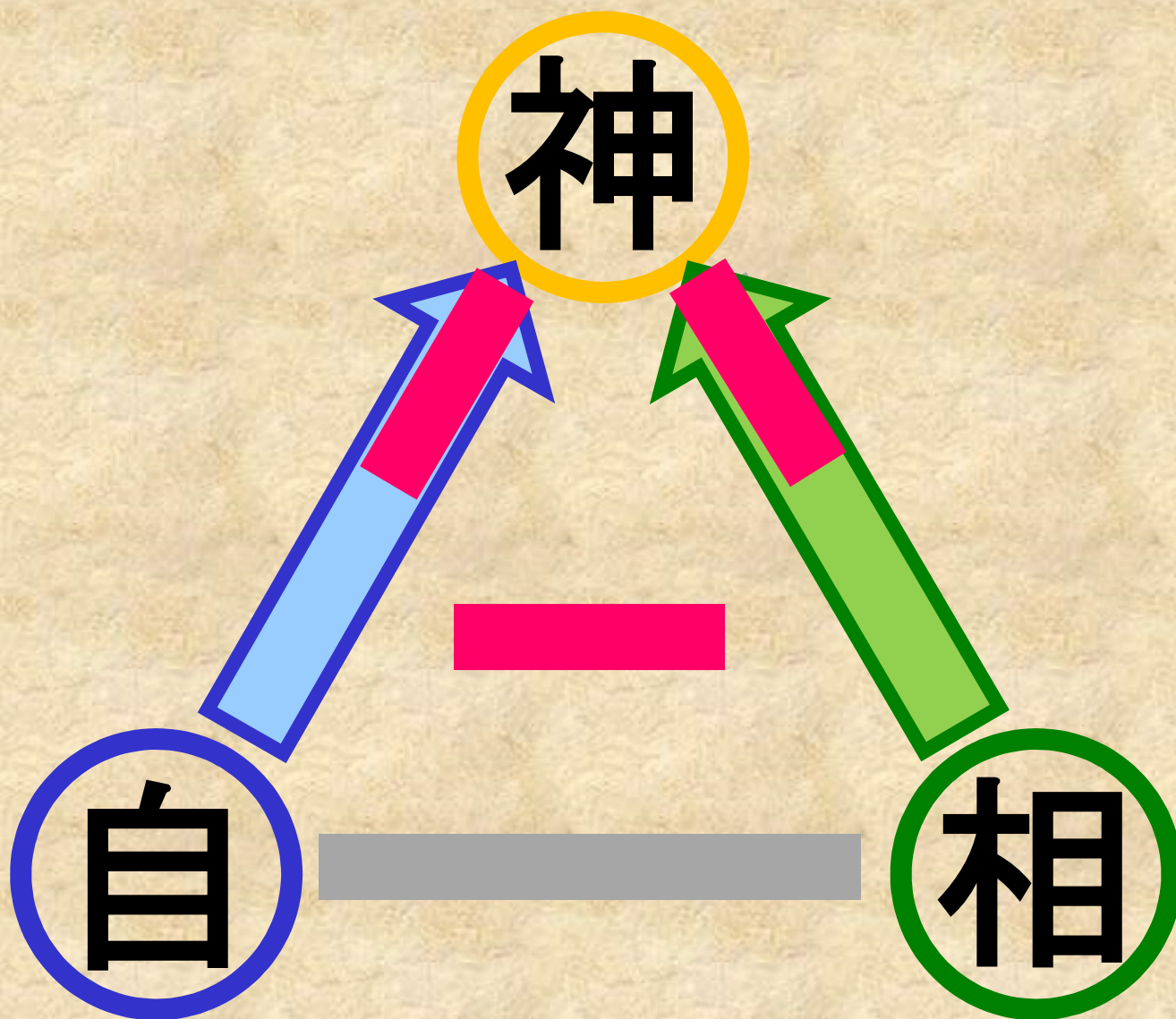




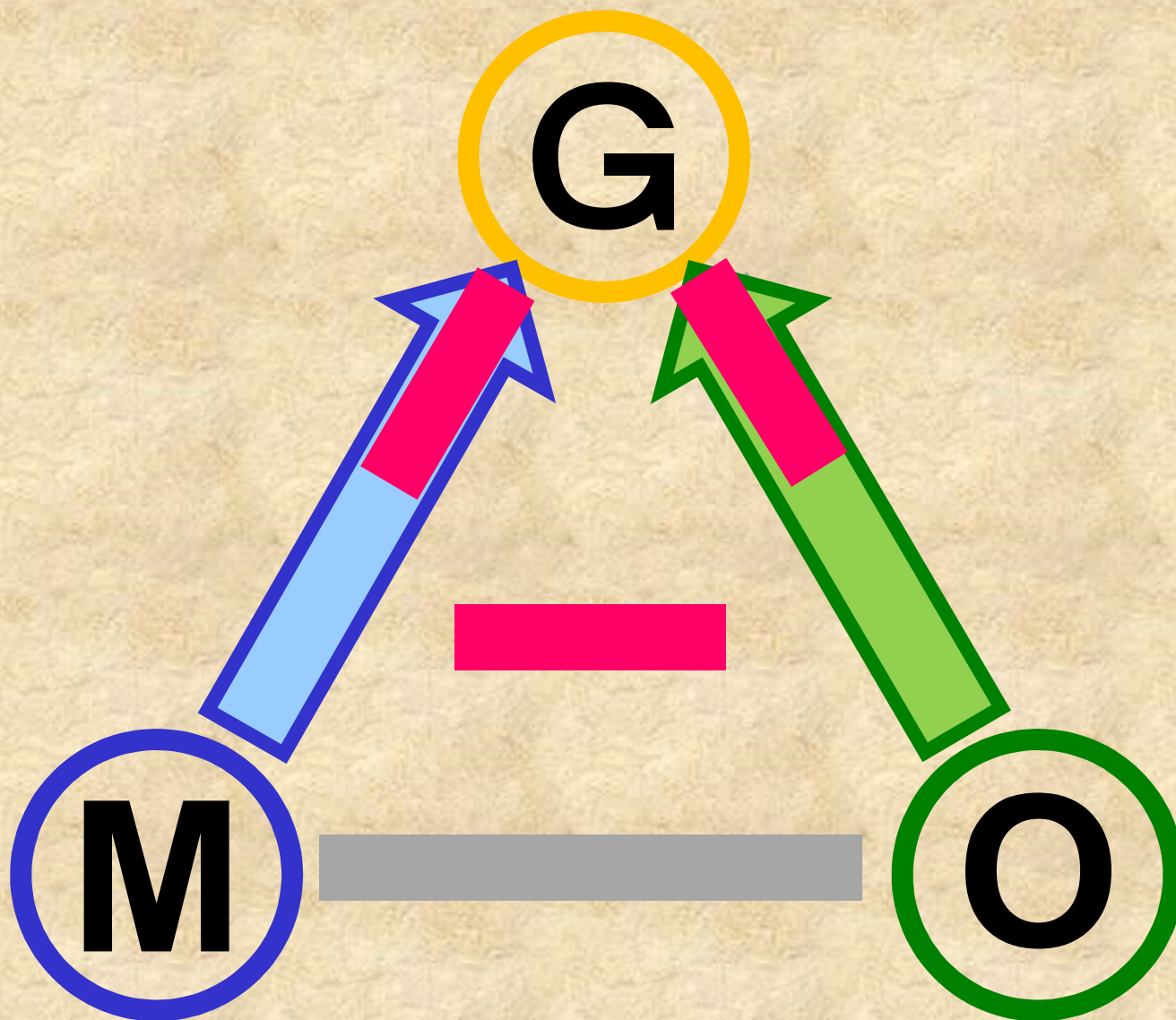












## ②「お互いに赦し受け入れ合う」

「クリスチャンであるとは、  
赦し難い人々を赦すことである。  
神があなたの中にある、  
赦し難いものを赦して  
下さったからである。」

(C.S.ルイス)

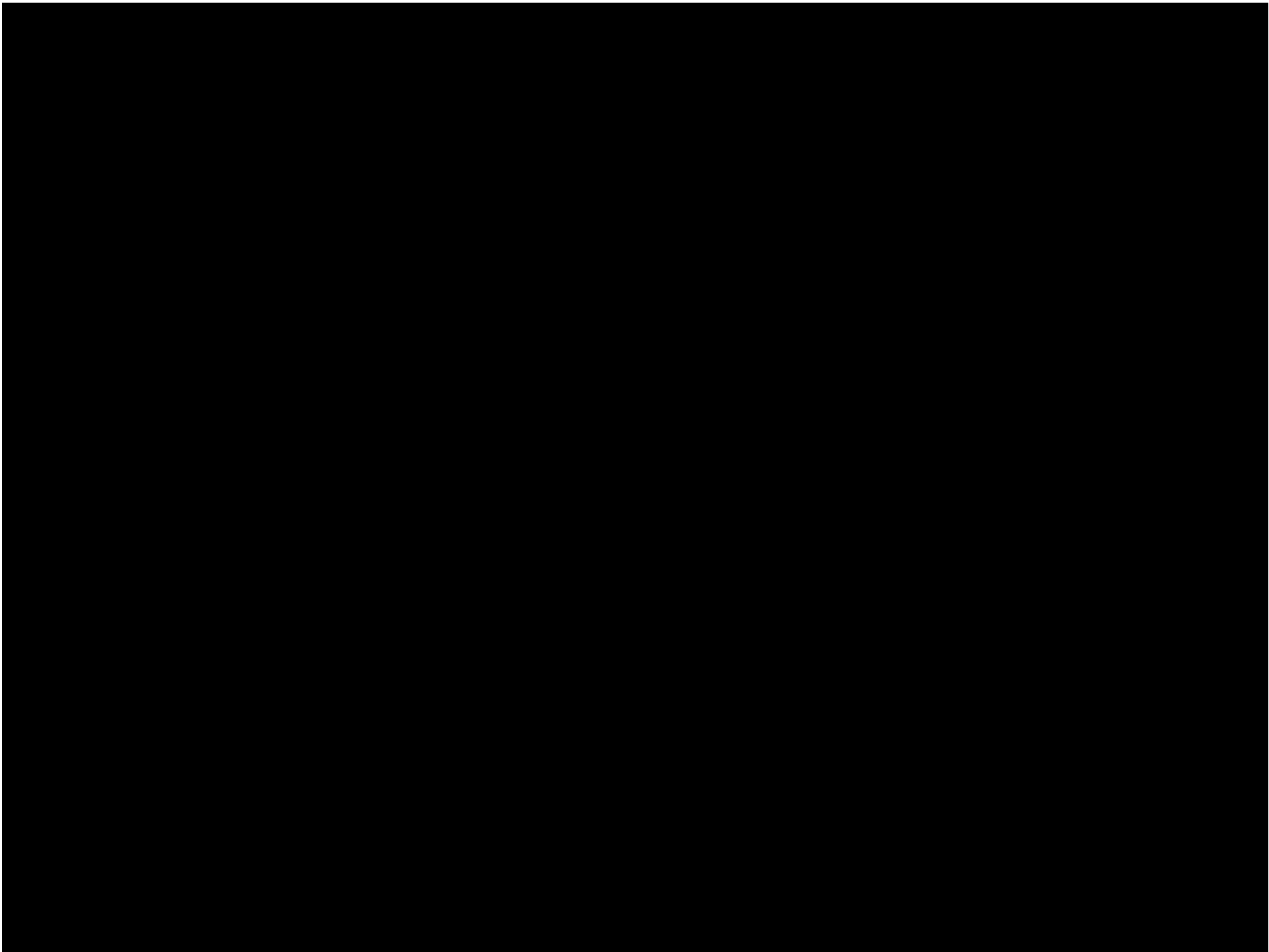


## ②FORGIVING and ACCEPTING

**“To be a Christian means to  
forgive the inexcusable  
because God has forgiven  
the inexcusable in you.”**

**(C.S. Lewis)**





「赦し受け入れ合う」  
交わりの心得が必要

十字架の愛をもって  
互いに包み合う関係を！



We need to commit our hearts  
to **FORGIVING and**  
**ACCEPTING** one another.

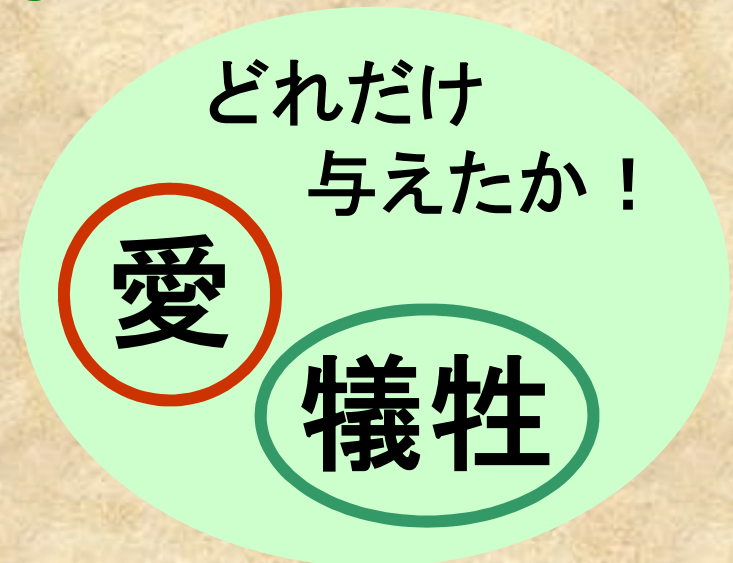
the greatest “covering” over –  
which is found in the cross of  
Jesus Christ when he covered  
our sins.

# 「隣人愛」について

「人生最後に残るものは集めたもの  
ではない。**与えたもの**である。」

(ジェラルド・シヨドリー)

<人生において重要なこと>



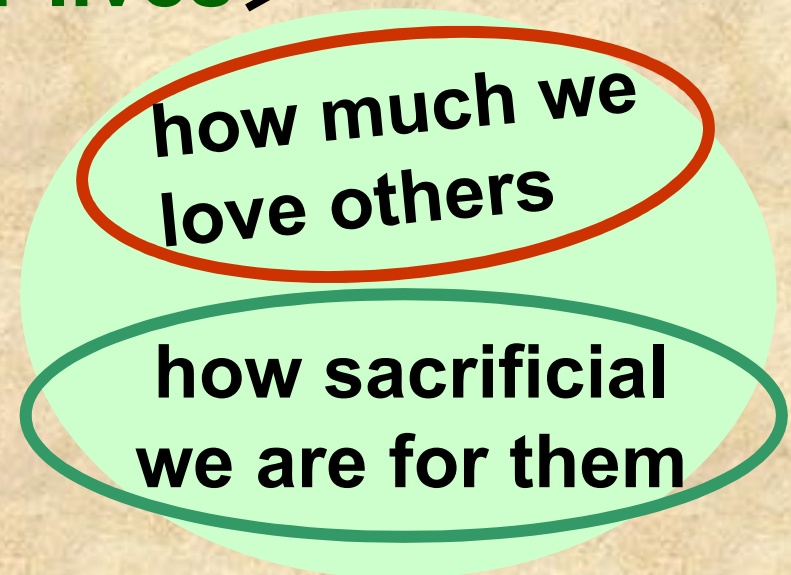
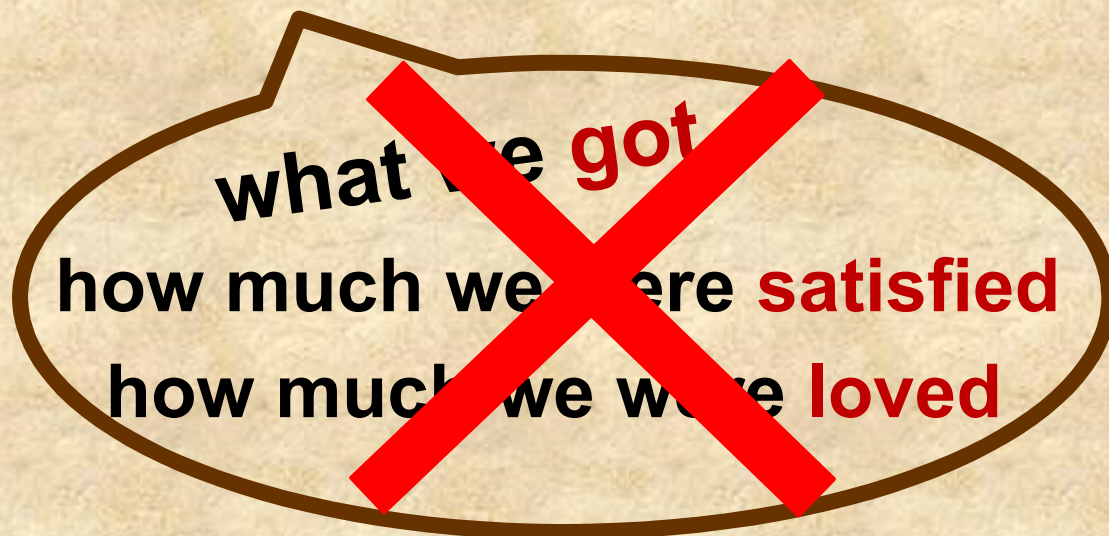


# **‘love of our neighbor’**

**“It’s not what you gather, but  
what you scatter that tells what  
kind of life you have lived.”**

**(Gérard Chaudry)**

**<the point of our lives>**



愛

恋

「好き」・・・ **自分が中心。**

自分を基準とした相手への思い。

嫌いになったら「さようなら」。

「愛」・・・ 自分の意に沿わなくても  
相手を**受け入れ、耐え忍ぶ。**



愛 heart  
'Love'

恋 heart  
'romance'

**'Like' . . . self-centered**  
based on my personal feeling  
towards or reaction about someone.  
I can say "Good bye" and break  
the relationship.

**'Love' . . .** when difficulty or disagreement comes  
into the relationship and it doesn't suit us,  
we can still overcome it by accepting the  
other, thus the biblical idea that love is  
**ENDURING.**



# 「愛」とは一体何者なのか？

~~自分中心~~

相手中心

愛とは、その人が今どういう状況にあって、  
何を一番必要としているのかを想像し、  
どうして差し上げることが最善なのかを判断して、  
実行に移すこと。

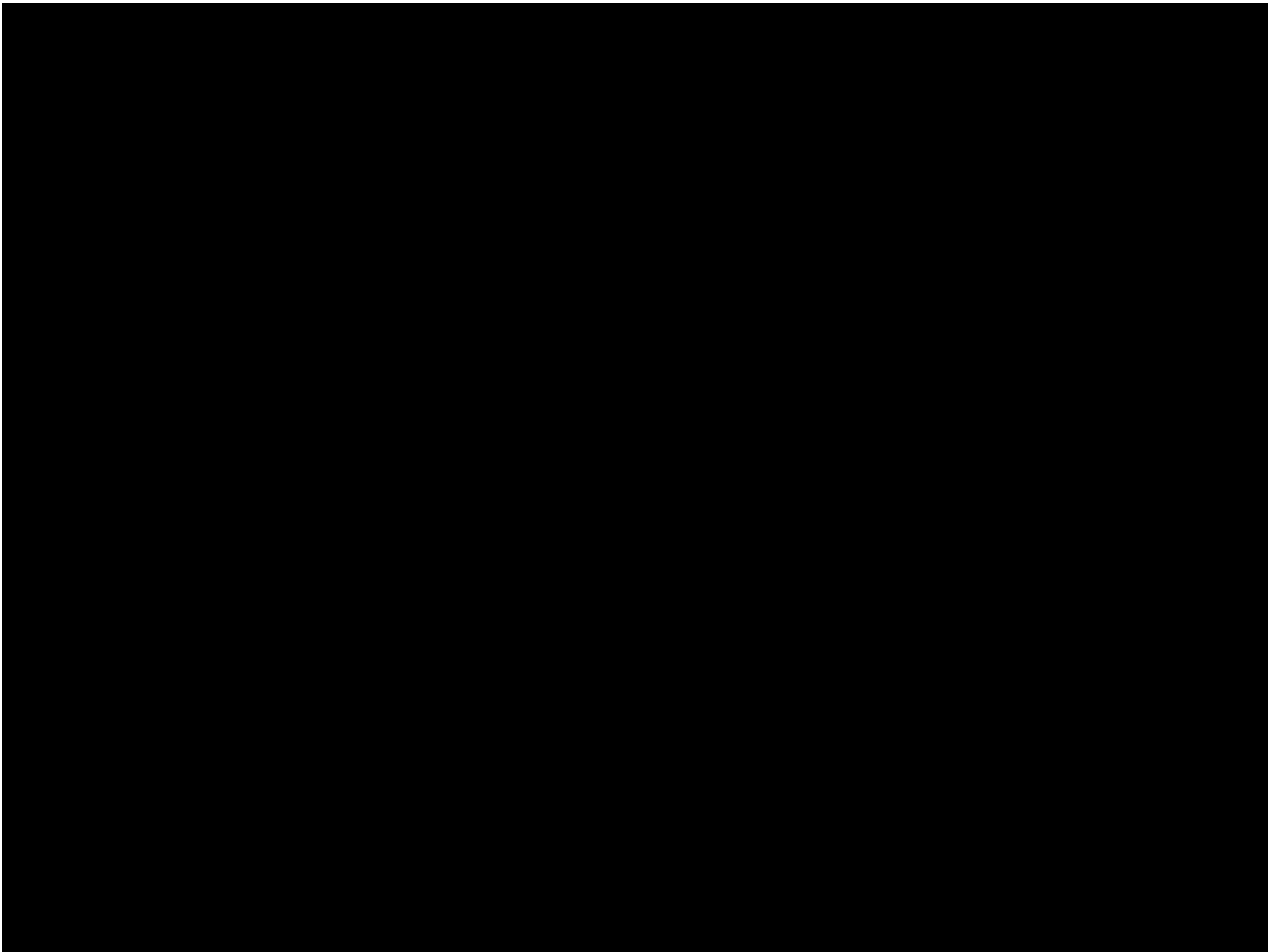


# What is “love”?

~~self-centered~~

other in the center

love is knowing the situation of the other and what they need most, evaluating how to best make sure they have what they need and making sure the need is met.





神の愛



愛の課題



自動的に  
人を愛せるようになった！  
人を赦せるようになった！  
訳ではない。

罪赦された罪人

**God's love**



**the command  
to love**



**So no matter how much we know  
and experience the depth of our  
salvation, we still don't just naturally  
and automatically love and forgive  
others by our own will and power.**

**We are sinners  
forgiven of our sin.**



